



INSTRUKCJA OBSŁUGI PRZYCINARKI ELEKTRYCZNEJ DO ŻYWOPŁOTU LIDER EN450



BHU A.Krysiak
ul Rolna 6
62-081 Baranowo
tel. 061 650 75 30; serwis: 061 650 75 39, części zamienne 061 650 75 34
fax 061 650 75 32;

Wyprodukowano w CHRL

Instrukcja oryginalna, Wydanie czwarte, październik 2012 r.

Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi!

PIKTOGRAMY



II klasa izolacji



UWAGA – Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi urządzenia



Przed naprawą, czyszczeniem bądź konserwacją, lub gdy kabel sieciowy jest uszkodzony bądź poplątany, wyłącz silnik i wyciągnij wtyczkę sieciową.



Nie wolno używać w czasie deszczu.



Do pracy zakładać ochronniki słuchu

Spis treści

1. DANE TECHNICZNE.....	2
2. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	3
Bezpieczeństwo miejsca pracy	3
Bezpieczeństwo elektryczne.....	3
Bezpieczeństwo użytkownika	3
Bezpieczeństwo pracy	4
Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dla elektrycznych nożyc do żywoplotu	4
3. ZASTOSOWANIE I OPIS DZIAŁANIA.....	5
4. ELEMENTY URZĄDZENIA.....	6
5. MONTAŻ OSŁONY BEZPIECZEŃSTWA	6
6. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA.	6
7. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA.	6
8. KONSERWACJA URZĄDZENIA.	7
9. UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO.	7
11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	7

Uwaga

Zmiany techniczne i optyczne mogą być wprowadzane bez zapowiedzi, w trakcie procesu modyfikacji i ulepszania produktów. Wszelkie wymiary, wskazówki i dane podane w niniejszej instrukcji obsługi są w związku z tym podawane w sposób niewiążący. Roszczenia zgłaszane na podstawie treści instrukcji obsługi są nieważne.

1. DANE TECHNICZNE

- **Moc** 230V ~ 50Hz
- **Napięcie** 450 W
- **Maksymalna średnica przecinanych gałęzi** 16mm
- **Waga** 2,35kg

- Długość cięcia **410 mm**
- Poziom ciśnienia akustycznego **88,1 dB(A) k=3.24 dB(A)**
- Poziom mocy akustycznej **101 dB(A)**
- Wibracje przy uchwycie przednim **3,24 m/s² k=1.5 dB(A)**
- Podwójny wyłącznik bezpieczeństwa

Poziom hałasu i wibracji zgodnie z EN 60745-1:2009+A11 i EN 60745-2-15:2009+A1

2. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

TO URZĄDZENIE MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA.

Urządzenie przeznaczone jest tylko i wyłącznie do przycinania przydomowych krzewów, żywopłotów. Nie jest przeznaczone do profesjonalnej pracy, jak również do pracy zarobkowej.

Należy dokładnie przeczytać instrukcje dotyczące prawidłowej obsługi urządzenia, serwisu, uruchamiania i zatrzymywania. Zapoznać się osobiście z właściwą obsługą przycinarki.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

1. **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy mogą spowodować wypadek.
2. **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
3. **Utrzymuj dzieci i osoby postronne w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający).**
2. **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni tj. rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.** Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.
3. **Trzymaj narzędzie elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
4. **Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronь kabel przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami o ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
5. **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.** Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
6. **Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis albo osobę posiadającą podobne kwalifikacje – tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.**
7. **Prowadź przewód sieciowy tak, aby podczas piłowania nie został pochwycony przez gałęzie i podobne przedmioty, ani przypadkowo przecięty.**

Bezpieczeństwo użytkownika

1. **Zachowaj ostrożność, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli jesteś pod wpływem narkotyków albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnych zranień.
2. **Do pracy zakładaj środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nauszники – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.
3. **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania, przed jego podniesieniem i przeniesieniem, upewnij się, że jest ono**

wyłączone. Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na wyłączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do prądu, może dojść do wypadku.

- 4. Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.
- 5. Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 6. Do pracy zakładaj odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób.** Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części. Luźne ubrania, ozdoby, długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręczone przez ruchome części.
- 7. Jeżeli możliwy jest montaż przyrządów odsysających lub wychwytyjących pył, upewnij się, że są one dobrze podłączone i prawidłowo używane.** Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

Bezpieczeństwo pracy

- 1. Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.** Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- 2. Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- 3. Przed rozpoczęciem ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów oraz przed odłożeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- 4. Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane, i które nie przeczytały tych wskazówek.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.
- 5. Starannie konserwuj narzędzia elektryczne. Sprawdzaj czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone.** Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.
- 6. Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzie tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- 7. Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- 8. Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko i wyłącznie wykwalifikowanemu serwisowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkowania narzędzia elektrycznego.

Serwis

- Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkowania narzędzia elektrycznego.

- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony musi on zostać wymieniony na nowy dostępny u producenta lub jego przedstawiciela (www.krysiak.pl).

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dla elektrycznych nożyc do żywopłotu



- 1. Trzymaj wszystkie części ciała w bezpiecznej odległości od pracującego noża. Przed uruchomieniem nożyc upewnij się, że ostrze nie dotyka żadnych przedmiotów.** Chwila nieuwagi w czasie pracy z urządzeniem może doprowadzić do pochwylenia ubrania lub części ciała przez ostrze.

2. **Przeń nożyce tylko za uchwyt i przy nieruchomym nożu. Przy transportowaniu i przechowywaniu nożyc zawsze zakładaj pokrowiec.** Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez nóż.
3. **Do pracy zakładaj okulary ochronne i nauszniki. Zalecamy dodatkowe środki ochrony głowy, rąk, nóg i stóp.**
4. **Zawsze zachowaj stabilną pozycję ciała i używaj nożyc tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu.** Śliskie podłoże lub niestabilna pozycja, np. na drabinie, mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad nożycami.
5. **Przepełniając naprężoną gałąź licz się z możliwością jej odskoczenia.** Gdy przestanie działać siła naprężająca włókna drewna, odskakująca gałąź może trafić osobę obsługującą nożyce i/lub wyrwać nożyce spod kontroli.
6. **Dbaj o to, by uchwyty były suche, czyste i nie były zanieczyszczone olejem ani smarem.** Tłuste, zabrudzone olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.

DALSZE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- a) Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach umysłowych, fizycznych lub osoby nie posiadające odpowiedniej wiedzy i/lub doświadczenia, chyba że będą pracować pod nadzorem odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo osoby lub otrzymają od niej wskazówki, jak powinno być używane urządzenie.
- b) Trzymaj urządzenie z daleka od dzieci i zwierząt przydomowych. Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.
- c) Używając przycinarki do żywopłotów noś rękawice robocze, okulary ochronne, twarde obuwie i długie spodnie.
- d) Przed każdym użyciem sprawdzaj czy przewód sieciowy i przedłużacz nie są uszkodzone i nie wykazują objawów zużycia. Nie używaj urządzenia gdy kabel jest uszkodzony lub zużyty.
- e) Przed rozpoczęciem pracy sprawdź czy w żywopłocie nie są ukryte obce przedmioty np. druty.
- f) Pracuj wyłącznie podczas dnia i przy dobrym oświetleniu.
- g) Używając urządzenia uważaj na stabilną pozycję i zawsze trzymaj urządzenie obiema rękami w wystarczającej odległości od ciała.
- h) Prowadź przewód sieciowy tak by nie został przecięty podczas pracy.
- i) Jeżeli przewód został uszkodzony podczas użytkowania należy go natychmiast odłączyć od sieci. Nie dotykaj przewodu przed odłączeniem go od sieci elektrycznej.
- j) Urządzenie jest przeznaczone do przycinania żywopłotów. Nie przecinaj drewna ani innych przedmiotów.
- k) Nie próbuj uwolnić zablokowanego noża zanim nie wyłączysz urządzenia.
- l) Zużyte noże należy regularnie sprawdzać i oddawać do ostrzenia. Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wywołane w ten sposób szkody nie podlegają gwarancji.
- m) Zawsze najpierw wyłączaj urządzenie i wyjmuj wtyczkę kabla prądowego z gniazdka gdy:
 - zostawiasz urządzenie bez nadzoru;
 - masz zacząć usuwać blokadę z noża;
 - masz zamiar przeprowadzić czynności konserwacyjne i czyszczenie;
 - urządzenie dotknęło obcego przedmiotu;
 - maszyna nietypowo wibruje.
- n) Pamiętaj, by otwory wentylacyjne były zawsze wolne od zanieczyszczeń.

3. ZASTOSOWANIE I OPIS DZIAŁANIA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przycinania i modelowania krzewów, żywopłotów i krzewów ozdobnych w zakresie użytku domowego. Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyraźnie niniejsza instrukcja obsługi może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież do 16 roku życia może korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłej osoby. Zabronione jest użytkowanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu. Osoba obsługująca lub użytkownik odpowiada za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi albo uszkodzenia ich własności. Producent nie odpowiada za szkody, które wynikły wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi.

Noże należy regularnie kontrolować pod względem zużycia i ostrzyć. Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wynikające z tego powodu szkody nie podlegają gwarancji.

Mechanizm napędowo-sterujący przycinarki do żywopłotu wyposażony jest w 450 W silnik prądu przemiennego. Ten silnik jest zasilany z sieci 230 V. Mechanizm napędowo-sterujący znajduje się w plastikowej obudowie, co zapewnia podwójną izolację i powoduje, że przycinarka do żywopłotu posiada II klasę elektrycznej ochrony przeciwporażeniowej. Przynarka do żywopłotu pozwala dzięki przeciwbieżnemu systemowi zespołu tnącego - na cięcie krzewów po obu stronach listwy tnącej w sposób szybki, łatwy i pozwalający uzyskiwać oczekiwane kształty. Przy pracy przycinarką należy trzymać ją obydwojma rękami. Podwójny system wyłączników gwarantuje uzyskanie maksymalnego poziomu bezpieczeństwa osobistego. Dla ochrony użytkownika urządzenie może być uruchomione wyłącznie wówczas gdy dźwignia bezpieczeństwa jest wciśnięta. Osłona dłoni chroni dodatkowo przed gałęziami.

4. ELEMENTY URZĄDZENIA



1. Osłona listwy tnącej
2. Listwa nożowa
3. Osłona bezpieczeństwa
4. Przedni uchwyt z włącznikiem ON/OFF
5. Tylny uchwyt z włącznikiem ON/OFF
6. Zaczep na przewód zasilający
7. Przewód zasilający
8. Śruba mocująca osłonę bezpieczeństwa

5. MONTAŻ OSŁONY BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia należy zamocować osłonę bezpieczeństwa (3) i dokręcić śrubami (8) z obu stron uchwytu.

6. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA.

Podłączyć przycinarkę do źródła zasilania 230 V.

Aby uruchomić urządzenie należy wcisnąć obydwa wyłączniki - na tylnym uchwycie (5) i na uchwycie przednim (4). Zwolnienie jednego lub drugiego wyłącznika spowoduje natychmiastowe zatrzymanie silnika. Nie można blokować wyłączników w jakikolwiek sposób, ponieważ wpływa to na zmniejszenie bezpieczeństwa obsługującego.

7. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA.

Najlepsze warunki pracy osiągamy, gdy trzymamy przycinarkę nad poziomem żywopłotu. Podczas pracy na drabinie należy upewnić się ze jej nogi znajdują się na pewnym i stabilnym podłożu.

Przedni uchwyt posiada zamontowany wyłącznik bezpieczeństwa, dlatego też użycie urządzenia jest całkowicie bezpieczne.

8. KONSERWACJA URZĄDZENIA.

- Wszystkie czynności serwisowe należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy przycinarka jest wyłączona ze źródła zasilania sieci elektrycznej.
- Po każdym przycinaniu należy wyczyścić i nasmarować zespół tnący (ostrza i mocowanie listwy).
- Osłona ręki znajdująca się pomiędzy uchwytem przednim a zespołem tnącym musi być zawsze w dobrym stanie. Jeśli jest uszkodzona (połamana) należy ją niezwłocznie wymienić.
- Po przepracowaniu 150 godzin należy koniecznie sprawdzić czy szczotki węglowe silnika nie są zużyte. Ze względów bezpieczeństwa czynności te powinien przeprowadzić autoryzowany serwis. W ogóle wszelkie naprawy dotyczące silnika i przekładni powinny być wykonywane w autoryzowanym serwisie.

9. UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO.

Przeznacz do utylizacji niepotrzebne już urządzenie, jego akcesoria i opakowanie zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.



Urządzeń nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi.

Należy oddać zużytą przycinarkę w punkcie recyklingu.

Użyte w produkcji elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać wybiórczej utylizacji. Spytaj w naszym Centrum Serwisowym o szczegóły.

10. GWARANCJA

Na niniejsze urządzenie udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. W przypadku użytkownika zarobkowego i urządzeń wymiennych obowiązuje skrócony okres gwarancji.

Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę są wykluczone z zakresu gwarancji. Niektóre części konstrukcyjne ulegają normalnemu zużyciu i są wykluczone z zakresu gwarancji, w szczególności: listwa nożowa, mimośród, szczotki węglowe.

Warunkiem skorzystania z gwarancji jest ponadto przestrzeganie wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Szkody wywołane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi zostaną bezpłatnie usunięte.

Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragon lub faktura) sklepowi, w którym nabyto urządzenie.

Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu serwisowi (patrz www.krysiak.pl – lista serwisów). Przyjmujemy tylko urządzenia, które zostały nam przysłane w odpowiednim opakowaniu z opłaceniem pełnego kosztu przesyłki.

Uwaga: W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy użytkownik powinien dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego.

Przesyłki nadane bez uiszczenia wystarczającej opłaty pocztowej, w charakterze przesyłki o nietypowych rozmiarach, ekspresem bądź inną przesyłką specjalną nie będą przyjmowane.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Produkt: Elektryczna przycinarka do żywopłotu Lider EN450

Model: CYHT05A-410

Nr seryjny: 201211130001 do 201211139999

My, **BHU A.Krysiak. 62-081 Baranowo, ul. Rolna 6**, oświadczamy, że powyżej oznaczony produkt jest zgodny następującymi Dyrektywami UE:

2006/95/EC –Dyrektywa dot. Niskiego napięcia (LVD)

2006/42/EC –Dyrektywa Maszynowa (MD)

2004/108/EC –Dyrektywa dot. Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC)

2000/14/EC & 2005/88/EC –Dyrektywa dot. hałasu

-Zmierzony poziom mocy akustycznej 97.7 dB(A)

-Gwarantowany poziom mocy akustycznej 101 dB(A)

- wibracje przy uchwycie: 3,24 m/s²

Procedura oceny zgodności wg aneksu VI dyrektywy 2000/14/EC & 2005/88/EC

Normy zharmonizowane i dane techniczne:

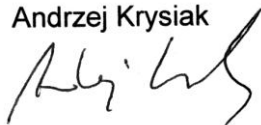
EN 60745-1:2009; EN 60745-2-15:2009+A1

EN 55014-1:2006+A1; EN 55014-2 :1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2006+A1+A2; EN 61000-3-3:2008

[BHU A.Krysiak](#)

Andrzej Krysiak



Baranowo, 15.11.2012



(EC conformity mark)

Za przygotowanie dokumentacji technicznej na terenie UE odpowiada:
Andrzej Krysiak, ul. Rolna 6, 62-081 Baranowo